

Dicembre 2010

SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA
Area Vasta Romagna

SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA

Azienda Unità Sanitaria Locale di Cesena
Azienda Unità Sanitaria Locale di Forlì
Azienda Unità Sanitaria Locale di Ravenna
Azienda Unità Sanitaria Locale di Rimini

Lettera dal Laboratorio LaURO- Lab. Unico Romagna

Lettera dal Laboratorio

Devo fare gli esami per il cancro della prostata?

CA

A Cancer Journal for Clinicians

PATIENT PAGE

Should I Be Tested for Prostate Cancer?

Il dibattito che si è acceso nelle ultime settimane anche sulla stampa non specialistica relativo all'uso del PSA nello screening del cancro della prostata ha avuto la conseguenza di confondere molti cittadini. D'intesa con il Dipartimento di Medicina Primaria e con i colleghi di Medicina Generale dell'AUSL di Forlì che da diversi anni affrontano questo argomento con i loro assistiti si ritiene utile rendere disponibile l'opuscolo che la American Cancer Society ha reso pubblico in questi giorni. Il Dr. Romolo Dorizzi rimane a disposizione se fossero necessarie precisazioni (0547-394809) insieme al Direttore del Dipartimento di Cure Primarie, Dr. Corrado Fini ed ai dirigenti del Corelab Dr. Vanni Ventura (0547-394825), Dr. Paolo Maltoni, Dr. Claudio Sgarzani e Dott.ssa Maria Zappulla (0547-394836).

Il Direttore del CoreLab di AVR Romolo Dorizzi

Sommario

Lettera dal Laboratorio	Pag. 1
Il cancro della prostata	Pag. 2
Il PSA	Pag. 2
Il PSA aumentato	Pag. 3
La terapia	Pag. 3
Conclusioni	Pag. 4

CA

A Cancer Journal for Clinicians

2010 American Cancer Society,

VOLUME 60 | NUMBER 2

MARCH/APRIL 2010

Traduzione dell'opuscolo dell' American Cancer Society

Se sei preoccupato dal cancro della prostata o se stai pensando a sottoposti al prelievo per il PSA, **parlane prima con il tuo medico**. Dopo il colloquio ti sarà più chiaro cosa è meglio fare nel tuo caso.

Il cancro della prostata colpisce molti uomini e rappresenta una causa comune di morte.

Alcuni esami consentono di individuare il cancro della prostata prima che questo dia sintomi.

E' necessario che tu parli con il tuo medico circa i benefici e ed i rischi di questi esami. Solo dopo di questo colloquio decidi cosa vuoi fare.

Fai questo colloquio a 50 anni; anticipalo a 45 se nella tua famiglia c'è stato un caso di cancro della prostata ed a 40 se due o più parenti hanno avuto il cancro prima dei 65 anni.

Se hai dei sintomi come sangue nelle urine, difficoltà erettive, difficoltà nell'urinare o dolori alle ossa, consulta il tuo medico. Una delle cause di questi sintomi, **anche se non l'unica**, è il cancro della prostata.

Cosa sappiamo del PSA

L'esame individua il cancro della prostata prima che dia sintomi

Gli esami comprendono il PSA e l'esplorazione rettale

- ◆ Il PSA non è del tutto accurato nell'individuare il cancro;
- ◆ **Alcuni uomini malati di cancro** della prostata **non** hanno una concentrazione **elevata di PSA**
- ◆ Alcuni uomini che **non sono malati di cancro della prostata** hanno concentrazione di

PSA elevata.

- ◆ **2/3 degli uomini con concentrazione di PSA elevata non sono malati di cancro della prostata**

Alcuni pazienti con il cancro possono non avere bisogno di terapia immediata. Possono "aspettare" seguendo l'andamento della malattia.

La condotta di attesa trova motivazione nel fatto che la terapia può avere effetti collaterali: come **incontinenza urinaria ed impotenza**. **In alcuni casi questi disturbi sono lievi e di breve durata, in altri durano per il resto della vita.**

Cosa non sappiamo del PSA

il PSA non può dire quali uomini malati di cancro della prostata sono affetti da una forma che cresce lentamente e quali da una forma aggressiva.

Il PSA non consente di dire:

- quale paziente risponderà alla terapia.
- quale paziente non risponderà alla terapia

Prima del prelievo per il PSA chiediti:

- Voglio sapere se ho il cancro alla prostata anche se saperlo non mi farà vivere più a lungo?
- Voglio essere curato anche se la cura non migliorerà le mie condizioni?
- Se sceglierò la terapia, come sopporterò gli eventuali effetti collaterali?

Conclusioni: prima di sottoposti al prelievo per il PSA parla di questi aspetti con il Tuo medico e di quanto Tu e lui riterrete necessario.

Solo dopo decidi se la determinazione del PSA è la scelta giusta per te.